



La sirène

Marie Solomonina – Ecole « Saint Exupéry », Tbilissi – Géorgie

La mère, le père, la sœur et les grands parents de Pauline ont surfé super. Mais Pauline a pu seulement nager.

Un jour elle a nagé et elle a plongé. Elle a vu des sirènes. Une sirène a donné un bonbon à Pauline.

_ Je sais tes problèmes, prends ce collier, elle va t'aider.

_ Merci beaucoup, au revoir. Je vais apporter mon surf et je vais voir comment ça va marcher...

Après quelques minutes

Pauline : Papa, maman, regardez !

Mère de Pauline : Tu surfes super ! Tu as travaillé beaucoup ?

Pauline : Oui... Merci...

Mère de Pauline : Tu dois participer à la compétition...

Après quelques jours

Pauline : Aujourd'hui c'est le final... mais où est mon collier ? Peut-être je l'ai perdu quand j'ai nagé. Papa, maman, je ne sais pas surfer bien...

Père de Pauline : Mais pourquoi ?

Pauline : La sirène m'a offert le collier magique qui me fait surfer super.

Mère : Ce n'est pas grave ma petite... Tu peux faire de la natation.

Pauline est devenue une super nageuse.

მარი სოლომონია

პოლინის დედა, მამა, და , ბებია და ბაბუა ძალიან კარგად ფლობენ სერფინგს. თვითონ პოლინი კი მართალია კარგად ცურავდა მაგრამ სერფინგის ცოტა ეშინოდა.

ერთ დღეს, პოლინმა ცურვისას ღრმად ჩაყვინთა და ქარტევეზებს შეხვდა. ერთი ქარტევეზა კამფეტებით გაუმანსპინძღდა და უთხრა:

_ მე ვიცი შენი პრობლემა. აიღე ეს გუდსაკიდი... ის დაგეხმარება...

_ დიდი მადლობა... ნახვამდის. წავარ სერფინგის დაფას მოვითან , ვნახავ რა გამოვა...

რამდენიმე წუთის შემდეგ

პოლინი: დედა, მამა, შეხედეთ!

პოლინის დედა: შენ არაჩვეულებრივად სრიალებ. ბევრი ივარჯიშე?

პოლინი: დიახ... მადლობ

პოლინის დედა: იქნებ შეჯიბრში მიგელო მონაწილეობა...

რამდენიმე დღის შემდეგ

პოლინი: დღეს ფინარია! კი მაგრამ სად არის ჩემი გუდსაკიდი? იქნებ ცურვის დროს დავკარგე !... მამა, დედა მე ვერ ვსრიალებ სერფინგით...

პოლინის მამა: ეს როგორ?

პოლინი: ქარტევეზამ ჯადოსნური გუდსაკიდი მომცა. მისი წყარობით ვსრიალებდი ასე კარგად...

პოლინის დედა: არა უშავს პატარა, შენ შეგიძლია იცურო..

პოლინი ძალიან კარგი მოცურავე დადგა

A mermaid

Mom, dad, sister, grandpa and grandma of Pauline are the great surfers. But Pauline can't surf. She can swim. One day she was diving and she saw the mermaids. On mermaid gives him a candy with it she can speak in the sea.

A mermaid: I know your problems take this necklace it will help you.

Pauline: Thank you, Good bye! I will look now it is working...

In a few minutes

Pauline: Mom, Dad look...

Mom: You surf nice! Do you work many?

Pauline: Yes... Thanks

In a few days...

Pauline: I am in final, but where is my necklace? I lost it when I was swimming... Dad, mom I don't surf nice

Dad: But why?

Pauline: because a mermaid gave me a necklace for surfing

Mom: Don't worry my darling; you can be a swimmer...

Pauline will be a very good swimmer.